

SE

Biltema Kylarcement stoppar
och tätar läckor i kylsystemet utan att
täppa till kylarcellerna eller skada ömtåliga
delar i kylsystemet.

NO

Biltema Radiatorsement stoppar og tetter lekkasjer i
kjølesystemet uten å tette til kjølecellene eller skade
ømfintlige deler i kjølesystemet.

FI

Biltema Jäähdyttimen paikkausaine tyrehtyttää
jäähdytysjärjestelmän vuodot ja tiivistää reiät
jäähdytyskennoja tukkimatta tai järjestelmän herkkiä
osia vahingoittamatta.

DK

Biltema kølarcement stopper og tætnet lækager i
kølarsystemet uden at tilstoppe kølercellerne eller
skade sarte dele i kølarsystemet.

**Kylarcement / Radiatorsement
Jäähdytinsementti / Kølarcement**

SE – Varning! Förvaras oåtkomligt för barn.

NO – Advarsel! Oppbevares utilgjengelig for barn.

FI – Varoitus! Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

DK – Advarsel! Opbevares utilgængeligt for børn.



Art. 36-1825

Tillverkat för Biltema Sweden AB, 581 97 Linköping. Tel: 013-23 00 00.
Importör: Biltema Norge Drift AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tel: 32849110.

Maahantuoja/Importör: Biltema Suomi Oy,
FIN-00271 Helsinki/Helsingfors. Puhelin: 09-588 1002.

Importør: Handelsaktieselskabet Biltema Danmark,
Ryesgade 111B, Kld. 2100 København ø. Tel: 35 26 70 60.

443 ml e

Vik upp / Brett opp
Taita tästä / Folde ud



SE

Biltema Kylarcement stoppar och tätar läckor i kylsystemet utan att täppa till kylarcellerna eller skada ömtåliga delar i kylsystemet.

Gör så här:

Skruva bort locket till expansionskärlet (eller kylarlocket där så är möjligt) när motorn är avstängd och kall. Kör sedan motorn till arbetstemperatur. Se till att kylsystemet är fullt. Skaka flaskan ordentligt. Håll flaskans hela innehåll i expansionskärlet (kylaren). (Håll endast i halva innehållet om kylsystemets volym är mindre än 8,5 liter). Kör motorn så att den blir ordentligt varm och läckaget stoppar. Kontrollera vatten/glykolmängden. Fyll på vid behov. Skruva tillbaka locket på expansionskärlet/kylaren. Kylarcementen skall vara kvar i kylsystemet.

NO

Biltema Radiatorsement stoppar og tetter lekkasjer i kjølesystemet uten å tette til kjølecellene eller skade ømfintlige deler i kjølesystemet.

Gå fram slik:

Skru av lokket til ekspansjonstanken (eller radiatorlokket der dette er mulig) når motoren er avslått og kald. Kjør motoren til arbeidstemperatur. Sjekk at kjølesystemet er fullt. Rist flasken godt. Hell hele innholdet i ekspansjonstanken (radiatoren). (Tøm bare i halvparten av innholdet dersom kjølesystemets volum er mindre enn 8,5 liter). Kjør motoren slik at den blir ordentlig varm og lekkasjen stopper. Kontroller vann-/frostvæskemengde. Fyll på ved behov. Skru på igjen lokket på ekspansjonstanken/radiatoren. Radiatorsementen skal være igjen i kjølesystemet.

FI

Biltema Jäähdyttimen paikkausaine tyrehtyttää jäähdytysjärjestelmän vuodot ja tiivistää reiät jäähdytyskennoja tukkimatta tai järjestelmän herkkiä osia vahingoittamatta.

Toimi seuraavasti:

Moottorin tulee olla sammutettuna ja kylmä. Avaa paisuntasäiliön (tai jäähdyttimen) kansi. Käytä sitten moottoria hetken jotta se lämpiää. Tarkista että jäähdytysjärjestelmä on täynnä. Ravista pulloa huolellisesti. Kaada pullon sisältö paisuntasäiliöön (tai jäähdyttimeen). Käytä vain puolet pullon sisällöstä jos jäähdyttimen tilavuus on pienempi kuin 8,5 litraa. Käytä moottoria kunnes se on täysin lämmin ja vuoto tyrehtyy. Tarkista veden/glykolin määrä. Lisää tarvittaessa (jäähdyttimen) kansi.

DK

Biltema kølercement stopper og tætnet lækager i kølersystemet uden at tilstoppe kølercellerne eller skade sarte dele i kølersystemet.

Gør følgende:

Skru dækslet til ekspansionsbeholderen (eller dækslet til køleren, hvis det er muligt) af, mens motoren er standset og kold. Start derefter motoren og lad den varme op til driftstemperatur. Kontroller, at kølersystemet er fyldt. Ryst flasken omhyggeligt. Hæld hele flaskens indhold i ekspansionsbeholderen (køleren). (Brug kun halvdelen af indholdet, hvis kølersystemets indhold er mindre end 8,5 liter). Lad motoren køre, indtil den bliver rigtigt varm og lækagen stoppes. Kontroller vand-/glycolmængden. Fyld på efter behov. Skru dækslet tilbage på ekspansionsbeholderen/køleren. Kølercementen blive i kølersystemet.